

Démonstrations

10<sup>e</sup> Anniversaire

Page 6



Fourragères

Page 6



« Macerator »

Page 7



Nouveaux équipements  
de semis direct

Page 18



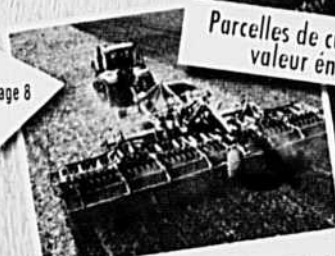
Concours « Battez le G.P.S. »

Page 26



Parcelles de cultures à haute  
valeur énergétique

Page 8



Travailler le sol en un passage

# EXPO CHAMPS

Les 26.27.28 août 2008

*Semer l'innovation...*



En partenariat avec

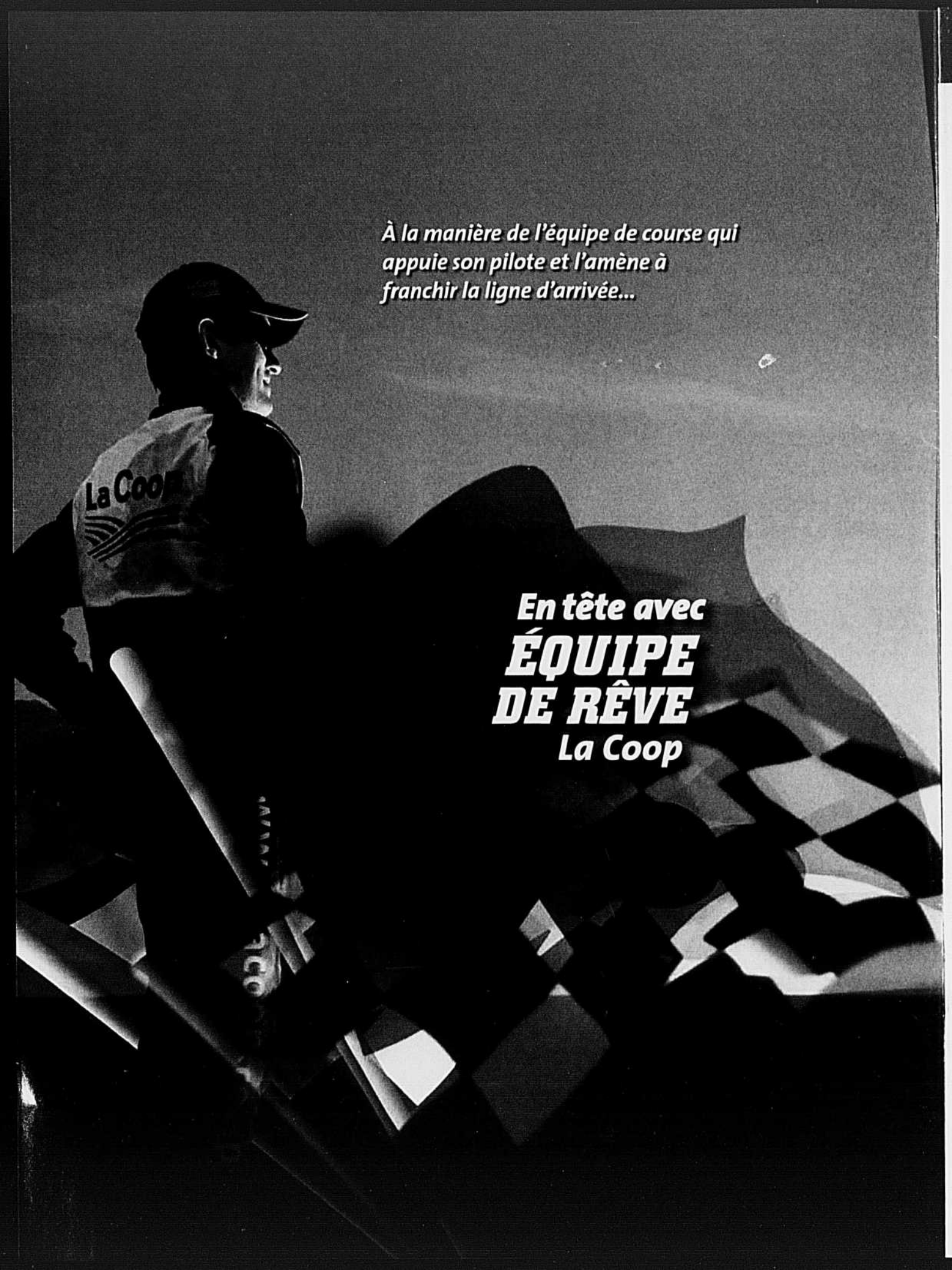


Financement agricole Canada

Organisé par le

**SALON DE  
L'AGRICULTURE**

[www.expo-champs.com](http://www.expo-champs.com) | 450 771-1226 | Site St-Liboire, sortie 147 de l'autoroute 20



*À la manière de l'équipe de course qui  
appuie son pilote et l'amène à  
franchir la ligne d'arrivée...*

*En tête avec*  
**ÉQUIPE  
DE RÊVE**  
*La Coop*



## EXPO-CHAMPS.COM

SUPPLÉMENT DE LA TERRE DE CHEZ NOUS

### ÉDITEUR

La Terre de chez nous  
Union des producteurs agricoles  
555, boul. Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9  
Tél.: 450 679-8483  
Courriel : [tcn@laterre.ca](mailto:tcn@laterre.ca)  
Site Web : [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

### DIRECTEUR

Loïc Hamon

### RESPONSABLE DE LA REVUE

Marie-Claude Poulin

### SECRÉTAIRE DE PRODUCTION

Lorraine Trottier

### COORDINATRICE DE PRODUCTION

Carole Lalancette

### INFOGRAPHIE

Philippe Dunn

### IMPRESSION

Imprimerie Solisco

### REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES

Christian Guinard, poste 7271  
Sylvain Joubert, poste 7272  
Sylvain Lalonde, poste 7576  
Réal Loiseau, poste 7276

### DIRECTEUR DES VENTES DE PUBLICITÉ

André Savard, poste 7221

### TIRAGE ET ABONNEMENTS

Marie-Josée Rheault

### DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0832-5634

Mot du président.....	4	Plan du site .....	16-17
Mot du directeur .....	5	Concours .....	18 à 21
Démonstrations .....	6 à 9	Cultures exotiques .....	22 à 24
Liste des exposants .....	10 à 15	Parcelles .....	26

### Horaire

**9 h à 17 h • 26, 27 et 28 août 2008**

Salon de l'Agriculture  
Expo-Champs  
2200, rue Pratte, #120  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4B6  
Tél. : 450 771-1226  
Télec. : 450 771-6073  
Courriel : [info@salonagr.qc.ca](mailto:info@salonagr.qc.ca)  
Web : [www.salonagr.qc.ca](http://www.salonagr.qc.ca)  
[www.expo-champs.com](http://www.expo-champs.com)  
Léon Guertin, directeur général  
Louise Perrault, directrice administrative

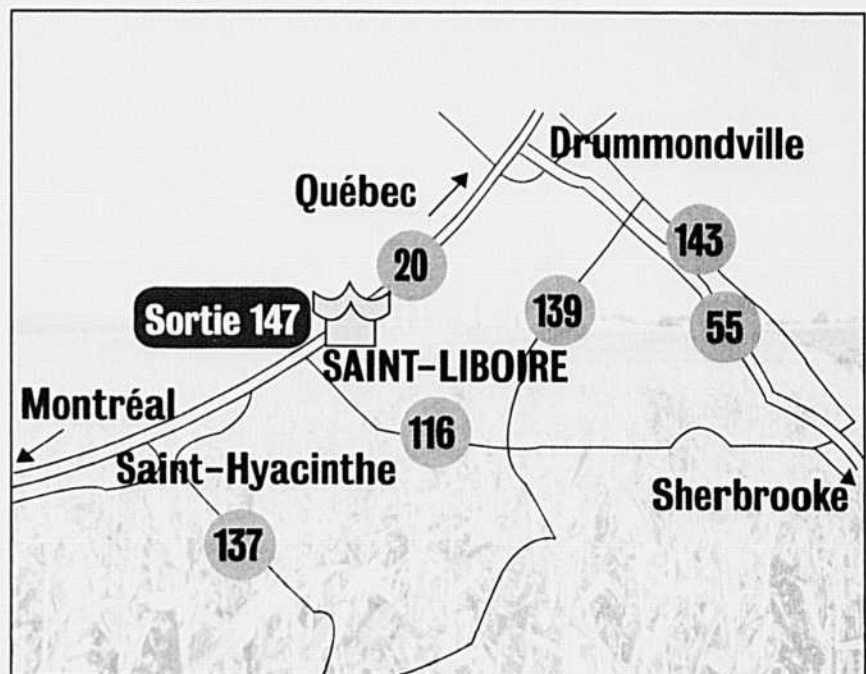
Votre horaire est chargé?  
Vous arrivez après 15 h?  
Visitez le site et revenez  
le lendemain sans frais!  
La direction du Salon  
de l'Agriculture remettra  
un **billet aux visiteurs**  
qui ont payé leur entrée  
après 15 h.

### SALON DE L'AGRICULTURE

Le prochain Salon de l'Agriculture aura lieu les 13, 14 et 15 janvier 2009. Visite et conférences de 9 h à 17 h, sur le site de l'Expo de Saint-Hyacinthe, au Pavillon des Pionniers et au Centre BMO.

Ne manquez pas notre Gala Cérés qui aura lieu le mercredi 14 janvier 2009 à l'Hôtel des Seigneurs, dès 18 h.

Visitez régulièrement le [www.salonagr.qc.ca](http://www.salonagr.qc.ca) pour plus de détails sur nos événements.



## Un salon unique en son genre



Déjà dix ans. En effet, c'est à la fin de l'été 1999 que le Salon de l'Agriculture tenait ses premières journées de champs. Ce genre d'événement où l'on associe parcelles de cultures et démonstrations de machinerie en action avec des stands d'exposition demeure unique au Québec.

Le nombre d'exposants ne cesse d'augmenter, année après année. Au fur et à mesure que la gamme des machineries s'agrandit, l'intérêt des visiteurs s'améliore également. Vous êtes au rendez-vous chaque année malgré l'urgence des travaux à faire dans vos champs et les caprices de la météo.

Nous mettons tous les efforts nécessaires pour rendre votre visite instructive, agréable et profitable. Nous continuons à insister sur les démonstrations de cultures alternatives au maïs-grain aux fins de production d'éthanol. Les équipements destinés aux semis directs sont à l'honneur, et les démonstrations de machinerie commentées sont de retour.

Les dernières technologies de conduite de la machinerie par GPS sont en démonstration. Des étudiants représentant différentes écoles de formation agricole seront en compétition pour l'ajustement de machinerie.

Expo-Champs 2008 vous donne la chance d'assister à des démonstrations, de magasiner, de comparer, d'essayer ou tout simplement de rencontrer vos collègues sur un même site en une, deux ou trois journées uniques au Québec. Ne manquez pas l'occasion. Soyez les bienvenus à Expo-Champs 2008.

C'est le rendez-vous du monde agricole à ne pas manquer!

**Charles Bachand, agronome**  
**Président, Salon de l'Agriculture**

## Expo-Champs, parlez-en !



Prendre une journée pour soi, pour se faire plaisir est l'élément le plus difficile à ajouter à notre agenda. C'est le moment idéal d'agir en planifiant une visite à Expo-Champs, seul ou avec un ami, rencontres et découvertes garanties !

C'est avec enthousiasme et passion que je coordonne l'événement Expo-Champs depuis 2000. Rappelez-vous, il y a dix ans, ce que les mots Web, Internet, courriel, Blackberry ou GPS signifiaient! Ces termes font maintenant partie de notre vocabulaire quotidien et ces technologies sont devenues indispensables dans notre travail

d'organisation et de gestion de l'agriculture. Notre slogan « Semer l'innovation » résume bien l'évolution de notre site de 30 hectares. Nos 160 exposants ont su s'adapter avec brio au progrès et aux nouvelles technologies en actualisant sans cesse leurs produits. Beau temps, mauvais temps, trois journées vous sont offertes pour profiter pleinement d'une foule d'activités.

Vous recherchez un exposant ou aimeriez voir un produit qui n'est pas sur notre site? Envoyez-nous vos demandes, idées et commentaires : [info@salonagr.qc.ca](mailto:info@salonagr.qc.ca)

Bonne visite!

**Louise Perrault**  
**Directrice des affaires administratives**

### FRAIS D'INSCRIPTION

Le prix d'entrée pour visiter le site est fixé à 10 \$ par jour, ouvert de 9 h à 17 h, les 26, 27 et 28 août.

### STATIONNEMENT

Stationnement gratuit : une navette en continu vous amènera à l'entrée principale du Grand chapiteau, à la billetterie.

### NAVETTE EXPO-CHAMPS

La navette gratuite Expo-Champs circule sur le site d'exposition toute la journée vous permettant de vous déplacer facilement en tout temps. Embarquement à la parcelle de tournesol P-1.

### SERVICES DONNÉS SUR PLACE

Les visiteurs à Expo-Champs retrouveront les services suivants sur le site : services

alimentaires avec repas complets sous un grand chapiteau restaurant, deux services de cantine et de rafraîchissements ainsi qu'une terrasse ensoleillée près du restaurant. Visitez le kiosque d'information près de la billetterie où vous pourrez repartir avec un cadeau si vous répondez à notre sondage ou simplement pour savoir ce qui se passe sur le site lors de votre visite. De plus, vous pourrez visiter le site en voiturette de golf; location disponible à la journée ou à l'heure. Au plaisir de vous y rencontrer!

### VOYAGES DE GROUPES

Le meilleur moyen de se rendre à Expo-Champs demeure l'utilisation de l'autobus. Pour un groupe de 20 personnes et plus, le prix du billet est de 8 \$, payé sur place. On conseille aux organisateurs de voyage en groupes de communiquer au : 450 771-1226 afin d'établir les arrangements nécessaires.

### LOCATION DE VOITURETTES DE GOLF

60 \$/jour - 30 \$/3 heures - 12 \$/heure

### AMBULANCIERS SAINT-JEAN

Pour la durée d'Expo-Champs, le Salon de l'Agriculture a retenu les services d'ambulanciers pour vous venir en aide en cas de besoin.

## HÔTEL DES SEIGNEURS

1200, Daniel Johnson  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7K7  
Tél. : 1 866 734-4638  
Télec. : 450 774-6955  
[www.hoteldesseigneurs.com](http://www.hoteldesseigneurs.com)

## AUBERGE LE DAUPHIN

1250, Daniel Johnson  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7K7  
Tél. : 450 774-4418  
Télec. : 450 774-3291  
[www.hoteldauphin.ca](http://www.hoteldauphin.ca)

## HÔTEL ÉCONO LODGE

Sortie 147, autoroute Jean-Lesage  
Saint-Liboire (Québec) J0H 1R0  
Tél. : 450 793-4444  
Télec. : 450 793-4449  
[www.choicehotels.ca/cn017](http://www.choicehotels.ca/cn017)

## BUREAU DE TOURISME ET DE CONGRÈS DE SAINT-HYACINTHE

2090, rue Cherrier  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8R3  
Tél. : 450 774-7276  
Télec. : 450 774-9000  
[www.tourismesainthyacinthe.qc.ca](http://www.tourismesainthyacinthe.qc.ca)

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réal Laflamme, administrateur, André Cécyre, administrateur, Charles Bachand, agronome, président du Salon et Florent Fortier, agronome, président de la Fondation du Salon de l'Agriculture.



## 10<sup>e</sup> anniversaire

Dans un premier temps, permettez-moi de vous saluer en tant que nouveau directeur général du Salon de l'Agriculture. Je m'engage à mettre en place les ressources nécessaires afin de réaliser cette année une exposition sans précédent pour souligner le dixième anniversaire d'Expo-Champs.

### TOUT LE MONDE SERA LÀ!

Tous les fabricants majeurs de machineries agricoles seront représentés sur le site d'Expo-Champs en 2008 par leur concessionnaire de la région. Peu importe vos préférences, vous serez comblés. Le nombre de machineries sera plus grand et il sera plus varié.

### DES NOUVEAUTÉS

Vous pourrez voir en fonction le bec cueilleur rotatif de Dion monté sur la fourragère traînée Case ou la récolte du maïs avec une fourragère automotrice. Vous pourrez voir aussi un nouveau regroupeur d'andains Kuhn qui élimine les pierres et améliore l'efficacité au champ, le macerator d'Agland qui réduit le temps de séchage du foin au champ et la nouvelle presse TAARUP. Vous verrez aussi beaucoup de nouvelles machineries de travail du sol qui peuvent être utilisées l'automne ou le printemps, et qui s'acquittent de leur tâche en un seul passage. Bref, une multitude de nouvelles machineries développées pour améliorer les performances des agriculteurs et agricultrices du Québec.

### PLUS DE DÉMONSTRATIONS

Plusieurs nouvelles machineries seront en démonstrations commentées chaque jour. De plus, des parterres d'essais laissés à la disposition des exposants permettront aux visiteurs d'essayer certaines machineries et de les voir en action.

### LE SEMIS DIRECT

Plusieurs marques différentes de semoirs feront des démonstrations de semis direct. Des gens expérimentés seront sur place pour répondre à vos questions sur les façons de faire pour apprivoiser cette nouvelle régie sans affecter vos rendements, peu importe le sol que vous cultivez.

### DE BELLES PARCELLES REMPLIES DE NOUVEAUTÉS

Il ne faudra pas manquer de visiter les parcelles de nos semenciers et des fabricants de produits phytosanitaires. Vous serez surpris de voir leurs nouveaux produits adaptés aux besoins de l'agriculture moderne. Vous êtes à la recherche de nouvelles cultures pour améliorer le sol, de nouveaux débouchés pour générer un revenu d'appoint à la ferme? Bélanger Agro consultant et AERC, l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA) ainsi que Christian Champigny de la ferme Champy seront à leurs parcelles de plantes exotiques et de tournesol pour vous en parler.

### DES CONCOURS D'ADRESSE

Encore une fois cette année le concours *Battez le GPS* revient en force avec deux trajectoires différentes parrainé par deux fabricants différents.

Les écoles d'agriculture pourront aussi présenter leurs meilleurs candidats au concours d'ajustement de la charrue.

Les 26, 27 et 28 août, c'est à Expo-Champs que nous allons semer l'innovation.

Léon Guertin, agronome, ing. M.B.A.  
Directeur général, Salon de l'Agriculture

## Fourragères

### ÉQUIPEMENT A. PHANEUF - FOURRAGÈRE TRAINÉE BEC ROTATIF

CHARLES PHANEUF • 450 549-5811



La fourragère FHX300 de Case sera équipée du bec rotatif développé par le constructeur DION. Actionnée par un tracteur de 180 HP, elle récoltera jusqu'à quatre rangs de maïs à la fois, et ce, sans se soucier de la direction des rangs.

La fourragère FHX300 de Case sera équipée du bec rotatif développé par le constructeur DION. Actionnée par un tracteur de 180 HP, elle récoltera jusqu'à quatre rangs de maïs à la fois, et ce, sans se soucier de la direction des rangs.

### HEWITT, DIV. AGRICOLE - FOURRAGÈRE AUTOMOTRICE JAGUAR 870 DE CLAAS

HÉLÈNE DENIS • 514 630-8543

Vous verrez en opération la JAGUAR 870 Greeneye de Claas. Elle est propulsée par un moteur Mercedes V8 de 453 HP. Munie d'un bec repliable à 3 disques, elle a une largeur de coupe de 6 rangs ou 4,5 mètres. Elle possède des rouleaux craqueurs et un système de graissage centralisé. Le système de guidage automatisé est une option qui peut être ajoutée sur cette fourragère.



## Machines à foin

### MACHINERIE KUHN - REGROUPEUR D'ANDAINS MERGE MAXX

VINCENT AUDET • 450 795-3339



Le regroupeur d'andains Merge Maxx de Kuhn est équipé d'un ramasseur très large qui soulève le foin délicatement avant de le transférer sur l'andain voisin sans toutefois

entraîner les roches ou autres débris. Son convoyeur extensible permet de bien positionner le foin sur l'andain voisin.

### KVERNELAND - PRESSE À BALLES CARRÉES

FANNY LAJEUNESSE • 819 477-2055

La presse POWER DENSITY de Taarup possède une chambre de précompression qui assure la fabrication de balles régulières dans toutes les conditions d'andain. Son essieu tandem directionnel protège



les chaumes et facilite le remorquage. Son système de graissage automatisé protège les principales composantes en action.

### AJL INC - LT-MASTER

ANDRÉ LINDENBERG • 819 244-0369



Cette presse pour maïs haché possède une grande trémie pour l'alimenter par benne basculante ou par voiture à ensilage. Elle confectionne des balles rondes de maïs fourrager

et les enrobe d'un film de plastique hermétique pour assurer la conservation de l'ensilage.

### AGLAND INDUSTRIES INC. - MACERATOR

MARC-ANDRÉ JETÉ • 204 641-1582

Le Macerator est un super-conditionneur qui raccourcit la période de séchage du foin au champ. Le foin conditionné au Macerator conserve mieux sa valeur nutritive, sa couleur et sa palatabilité.

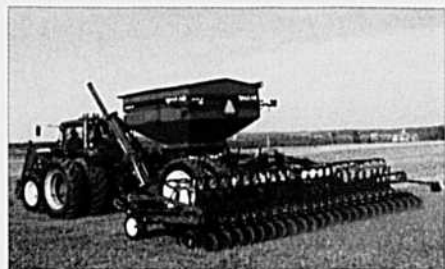


Le foin macéré est plus facilement digestible par les animaux et améliore la production laitière. À une vitesse de travail au champ de 16 km/h, il requiert une puissance d'environ 80 HP.

## Semis direct

### INDUSTRIES AULARI INC. - SEMOIR AULARI AVEC UNITÉ SUNFLOWER

PATRICK AUDET • 450 792-2126



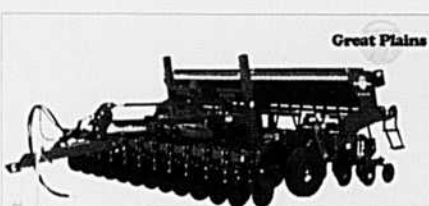
Industries Aulari inc. vient de mettre au point un tout nouveau semoir conçu pour le semis direct. Le nouveau semoir pneumatique Aulari est équipé d'unités Sunflower développées pour le semis direct. On l'utilisera, entre autres, pour le semis du soya ou des céréales.

équipé d'unités Sunflower développées pour le semis direct. On l'utilisera, entre autres, pour le semis du soya ou des céréales.

### GRUPE SYMAC/COOP FÉDÉRÉE DISPRO - CPH GREAT PLAIN 15 PI

GAËTAN COURNOYER • 450 799-3211, p. 606

Groupe Symac fera des démonstrations avec le semoir pour semis direct Great plains CPH de 15 pieds. Équipées



d'ouvre-sillons doubles décalés montés sur des parallélogrammes, ses unités suivent parfaitement les contours du terrain. De plus, le modèle précision possède un mécanisme de distribution capable de semer un à un les grains de soya.

### DISTRIBUTIONS D. PALARDY - SEMOIR POUR SEMIS EN UN PASSAGE

DANIEL PALARDY • 450 772-5047 • 450 223-4622

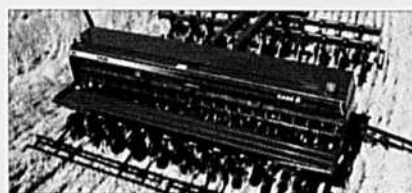


Le semoir Solitaire 9 de Lemken jumelé à la déchaumeuse à disques Rubin réalisera un semis sans aucun autre travail du sol.

### ÉQUIPEMENT A. PHANEUF - SEMOIR AVEC CADDY CART

CHARLES PHANEUF • 450 549-5811

Renommé pour sa qualité de semis, le semoir 5400 de Case équipé du Cady Cart réalisera du semis direct sur un chaume de céréales. Ses ouvre-sillons décalés (offset) et son contrôle de profondeur assurent une levée régulière des céréales ou du soya.



Centre  
d'Expertise  
**BEAUDRY MORIN** inc.

Le regroupement de spécialistes, près de vous.



**VENEZ NOUS VOIR LES 26-27-28 AOÛT**

## Nouvelles façons de travailler le sol

### AULARI - DÉCOMPACTEUR MÉLANGEUR

PATRICK AUDET • 450 792-2126



Patrick Audet des Industries Aulari inc. présentera sa toute nouvelle invention en matière de travail primaire du sol. Il s'agit d'un décompacteur mélangeur. Cette nouvelle machine possède des dents sous-soleuses recourbées de type paraplow pour décompacter le sol en profondeur et des dents de chisel qui travaillent à plus faible profondeur pour mélanger les résidus en surface.

### MACHINERIE KUHN - HERSE À DISQUES

VINCENT AUDET • 450 795-3339

La version 1002 de l'Optimizer de Kuhn est un outil de déchaumage à disques qui fera un travail superficiel du sol pour préparation du lit de semence au printemps. À l'automne, on l'utilisera pour découper les résidus et les enfouir partiellement dans le sol. Cet instrument versatile réduit les passages dans le champ et vos investissements en machinerie.



### AGPRO - DÉCHAUMEUR À DISQUES VIBRO FLEX DE KONGSKILDE

JACQUES GILL • 450 778-0444



Le nouveau Vibro Flex de Kongskilde assure un travail intensif en surface sans pour autant bouleverser la structure du sol. Cette préparation du

sol permet une germination et une levée optimale, ainsi qu'une décomposition rapide des résidus de récolte.

### LA SOLE INC. - DÉCOMPACTEUR MÉLANGEUR

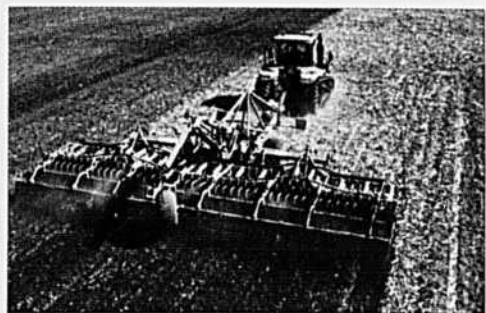
MARCO BROUILLARD • 450 791-4007

Voici le Tridem, un outil de type combiné pour le travail primaire du sol. Il travaille en trois étapes : il tranche les résidus, il décompacte le terrain et il travaille la surface du sol avec, au choix, des dents de chisel ou des disques. Le Tridem est robuste et abordable. Venez le voir à l'œuvre.



### DISTRIBUTIONS D. PALARDY - GIGANT 800/RUBIN DE LEMKEN

DANIEL PALARDY • 450 772-5047



Le Gigant 800/Rubin de Lemken est un déchaumeur à disques qui peut être utilisé l'automne pour couper et mélanger les résidus de culture à la

surface du sol ou au printemps pour préparer le lit de semence. Un seul passage suffira.

### KVERNELAND - DÉCHAUMEUR CTC

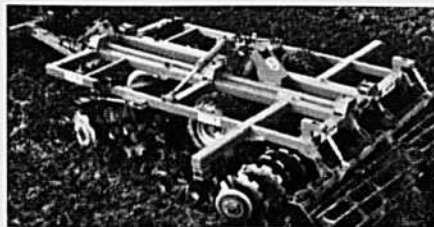
FANNY LAJEUNESSE • 819 477-2055

Le déchaumeur semi-porté CTC de Kverneland peut travailler le sol entre 5 et 30 cm (2 et 12 po) de profondeur. Son grand dégagement réduit les dangers de bourrage. Son rouleau de finition Acti-Pack est muni de disques qui brisent les mottes et assurent un beau lit de semence.



## GRÉGOIRE BESSON CANADA - DÉCHAUMEUR HYBRIDE DISCOTILL C

SIMON BOURQUE • 450 799-5615



Le Discotill C se veut un outil de travail superficiel du sol (3 à 15 cm - 1,25 à 6 pouces), idéal pour la préparation du lit de semis au printemps, mais construit pour affronter les conditions difficiles de travail primaire du sol à l'automne. La machine peut aussi être équipée d'accessoires arrière qui permettent une finition de qualité juste avant le semis.

## COOP FÉDÉRÉE DISPRO - TURBO TILL

ROGER COTÉ • 819 379-8551

Le turbo till est composé de deux groupes de coutres ondulés de type turbo qui coupent les résidus à la surface du sol et préparent le terrain pour réussir un meilleur semis. Il peut aussi être utilisé l'automne pour régulariser la surface du sol qui a été décompacté en profondeur.



**CETTE ANNÉE,  
J'AI RÉCOLTÉ  
300 000 KILOS D'AVOINE,  
150 000 KILOS DE CANOLA  
ET UNE TONNE  
DE BONS CONSEILS.**

PHILIPPE GAGNON  
FERME H.C. GAGNON & FILS INC.



## Desjardins & Cie

Des experts réunis sous un même toit, à vos côtés.

Avec une équipe d'experts qui connaissent vraiment le terrain, Desjardins vous offre toutes les ressources et l'accompagnement requis pour la croissance de vos affaires. En mettant à votre service plus de 50 centres financiers aux entreprises répartis dans toutes les régions, la plus grande force de nature coopérative au pays veille au grain, avec vous.

C'est plus qu'une banque.

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises agricoles.

[desjardins.com](http://desjardins.com)

 **Desjardins**  
Centres financiers  
aux entreprises

Conjuguer avoirs et êtres

# Liste des exposants

## A

Abrion .....M-63 Gérald Painchaud .....819 818-5217	Agri Fourrage .....P-1 (dôme) Daniel Grisé .....819 395-4971	Ass. prov. patrimoine agricole P-1 (dôme) Lucien Riendeau .....450 293-6376
ADF Diesel .....C-31-32 André Fournier .....418 328-8713	Agri Fusion/Les Moulins de Soulanges . . .M-97 Isabelle Bégin .....450 265-3005	Aubin & St-Pierre/Kubota Canada . . .M-77 Pierre Rathé .....450 796-2966
ADLS Industries .....M-53 Auguste Hoechli .....450 469-0778	Agrisource .....M-101 Jean-Pierre Pétrin .....819 850-2424	Au Pied de la lettre .....C-3 Jean-Guy Bernier .....418 354-2927
AERC/Bélangier agro consultant . . . . .P-7 Pierre Belanger .....819 986-7829	Agri-Trac .....C-16 Raynald Arseneault .....877 966-3546	<b>B</b>
Affaires Extra .....C-34 Pierre Pinard .....819 478-7185	Agrocentre Saint-Pie/Semences NK . . . . .P-22 Stéphane Chaume .....450 772-2475	Bayer .....P-6 Claude Laurin .....450 974-9295
Agland Industries .....M-135 Marc Côté .....204 364-2211	Agro Contact .....M-32 Julien Soulières .....819 364-7880	Bélangier agro consultant/AERC . . . . .P-7 Pierre Belanger .....819 986-7829
Ag Pro .....M-72-74 Jacques Gill .....450 778-0444	Agro Enviro Lab .....C-29 Michel Champagne .....418 856-1079	Bio-Combustible International . . . . .C-4 Sarah Leonard .....450 248-3863
Agri Clé .....M-18-20 Véronique Dion .....450 773-3130	AJL .....TD9 André Linderberg .....819 244-0369	Black & Decker .....M-71 Martin Desy .....418 836-7891
Agricole Idéal .....M-95 Reggie Laplante .....613 596-8022	AJRQ .....C-5 Annie Chabot .....819 364-5606	Boutique du Foyer Granby . . . . .M-113 Martin Arès .....450 378-5821
Agriculture et Agroalimentaire Canada . .C-14 Suzanne Furtado .....613 759-6309	Alta Genetics .....C-7 Vincent Landry .....819 578-3589	<b>C</b>
Agri-Distribution J.M. . . . .M-6-8 Jean-Michel Dancet .....450 427-2999	Angers Toyota .....M-5 Yanick P. Pagé .....450 774-9191	Calhoun super structure . . . . .M-17 Maureen Bernique .....613 678-0502

**system**  
**Keenan**<sup>TM</sup>  
*Leading in nutrition management*

- **No 1 en efficacité alimentaire**
- **Réduction de 20 % du besoin en puissance.**
- **Utilisation de fourrages variés, balles rondes, carrées, ensilage, foin sec, paille.**
- **Préserve la structure des aliments par un mélange non agressif.**
- **Ration homogène du début à la fin.**



**POLYVALENCE - SIMPLICITÉ - FIABILITÉ**  
**Jacques Morel : 819 696-3452 | Yvon Fortier : 819 314-5625**

# Liste des exposants

**Centre d'expertise Beaudry Morin . . .M-100**

*Nicole Duval . . . . .819 399-2403*

**CIAQ . . . . .C-24**

*Hélène Drapeau . . . . .450 774-1141*

**Coffrages MB . . . . .M-107**

*Yvan Blanchette . . . . .819 398-6365*

**Comax coop agricole . . . . .M-39**

*Suzette Marquis . . . . .450 799-3211*

**Comptoir agricole Sabrevois . . . . .M-55**

*Joseph Bernard . . . . .450 346-9431*

**Comptoir agricole Ste-Anne . . . . .M-78**

*Jocelyne Racine . . . . .450 478-0957*

**Corporation d'acier Ungava . . . . .M-114**

*Raymond Ouellet . . . . .450 678-4444*

**Cotech Usinage . . . . .M-46**

*Alexandre Côté . . . . .418 898-4444*

**Coverall . . . . .C-8**

*Jean Binette . . . . .819 752-3364*

**Cub Cadet/Équip Phaneuf . . . . .M-80-82**

*Charles Phaneuf . . . . .450 549-5811*

## D

**Degelman industries . . . . .M-73**

*Sam Abourjely . . . . .514 346-0046*

**DeLaval gr. concessionnaires . . . . .M-44**

*Sébastien Morissette . . . . .418 883-4132*

**DFK équipements . . . . .M-70B**

*Sherri Barber . . . . .519 349-2080*

**Dispro / La Coop fédérée . .M-25-27-29-31**

*Roger Côté . . . . .819 379-8555*

**Distribution D Palardy . . . . .TD-11**

*Daniel Palardy . . . . .450 772-5047*

**Distribution Multi-Mat . . . . .M-30**

*Jonathan Murphy . . . . .450 531-4628*

**Distribution Payeur . . . . .M-36-38**

*Martin Paré . . . . .819 821-2015*

## E

**East Can Equip. Sales . . . . .M-1**

*Luc Legroulx . . . . .613 525-3162*

**Élévateurs Rive-Sud . . . . .C-36-37**

*Yann Hébert . . . . .450 587-2500*

**Ent. André Leblanc . . . . .M-106**

*Caroline Ross . . . . .450 792-6291*

**Ent. Michel Girouard/Manitou . . . . .TD-5**

*Carl Girouard . . . . .819 758-9566*

**Équip. Adrien Phaneuf . . . . .TD-4**

*Charles Phaneuf . . . . .450 549-5811*

**Équip. Anderson . . . . .M-62**

*Jocelyn Desjarlais . . . . .819 382-2952*

**Équip. Agricole Picken . . . . .M-51**

*David Picken . . . . .450 539-1114*

**Équip. de ferme Jamesway . . . . .M-66**

*Ralph Fanning . . . . .819 845-7824*

**Équip. d'érablière CDL . . . . .M-91**

*Stéphanie Chabot . . . . .418 883-5158*

**Équip. Germain . . . . .M-105**

*Louis Germain . . . . .418 268-8103*

**Équip. Inotrac . . . . .M-50**

*Michel Robert . . . . .450 796-3707*

**Équip. PFB . . . . .M-68**

*Pierre Blanchard . . . . .819 398-7112*

**Équip. Pierre Champigny/Club Car . .M-67**

*Sylvain Roy . . . . .450 546-0999*

**Équip. S Laroche . . . . .M-7-15**

*Stéphane Laroche . . . . .418 728-2288*

**Équip. Tremzac . . . . .M-85**

*Michel Coutu . . . . .819 396-2504*



## AGRI-DISTRIBUTION J.M. inc.

[www.agri-distributionjm.com](http://www.agri-distributionjm.com)

**BORELLO**

**FISSORE**

**MASSANO**



**Semoir pneumatique T 15**



**Nez à maïs chopper Série Quasar**

**KIOSQUE : H 6-8**

# Liste des exposants

## F

**Fabrication Sylvain Houle** .....M-103  
Sylvain Houle .....819 395-4380

**Farm Fleet** .....M-58  
Dave Ball .....519 461-1499

**Ferme Champy** .....P-1 (dôme)  
Christian Champigny .....450 549-4510

**Ferme G M Turgeon/Accrohitc** .....M-4  
Marc Turgeon .....418 449-5091

**Ferme L H Lamoureux** .....M-23  
Stéphane Lamoureux .....450 659-8627

**Financement agricole Canada** .....C-38  
Linda Biron .....450 771-0285

**Fondations Roy Larouche** .....M-115  
Guylaine Goudreau .....819 398-7333

**Fusion experts conseils** .....C-9  
Alain Chagnon .....819 395-5000

## G

**Gallagher** .....M-117  
Éric Boyer .....450 442-2013

**Garage Wendel Mathis** .....M-61  
Wendel Mathis .....819 367-3610

**Génératrice Drummond** .....M-34  
Annie Phillion .....819 472-4076

**Grégoire Besson Canada** .....M-37  
Simon Bourque .....450 799-5615

**Gregson Technologies** .....M-49A  
Véronique Drouin .....819 474-1910

**Groupe conseils R & D** .....M-96  
Jean-Pierre Lacombe .....450 252-7383

**Groupe Malenfant** .....M-137  
Michel Malenfant .....877 293-2924

**Groupe Maska** .....M-16  
Pierre Chartier .....450 773-7471

**GSI Environnement** .....C-15  
Sandra Franchi .....450 929-4949

## H

**Hancor** .....M-111  
Marc Cusson .....819 472-8228

**Harco Ag** .....TD-10  
Bill Collard .....519 338-2923

**Hénault assurances** .....C-2  
Benoit Hénault .....819 396-2216

**Hewitt division agricole** .....TD-7  
Hélène Denis .....514 630-8543

**Houle & Fils (J.)** .....M-40  
Andréanne Gatien .....819 477-7444

**Hypred Canada** .....M-90  
François Brodeur .....450 798-2002

## I

**Import Export Probec International** ..M-22  
Georges Vouligny .....450 641-1125

**Industries Aulari** .....M-37  
Patrick Audette .....450 792-2126

**Industries et Équip. Laliberté** ....M-123  
Clément Pigeon .....418 883-3338

**Innotag** .....M-57  
Alain Gilbert .....450 464-7427

**International Stock Food** .....M-99  
Mérédith Ische .....519 228-6444

**IRDA** .....P-9  
Simon P. Guertin .....450 778-6522

**ITA Saint-Hyacinthe/GEEA** .....M-98  
Léon Guertin .....450 778-6504

## J

**J F Stoll North America** .....M-87  
Serge Rondeau .....819 695-0345

**J.G. Desrosiers Aluminium** .....C-30  
Jean-Guy Desrosiers .....450 792-3242

**Jeunes agriculteurs d'Élite** .....C-1  
Roger Paradis .....418 877-1919

**Jolex** .....M-119  
Denis Poiré .....819-369-8777

## K

**Kuhn North America** .....TD-18  
Yves Bonin .....450 795-3339

**Kverneland gr. North America** ....M-43  
Fanny Lajeunesse .....819 477-2055

## L

**La Coop fédérée de Québec (Mtl)** ....P-3  
Pascal Alary .....514 858-2667

**La Coop fédérée / Dispro** ..M-25-27-29-31  
Roger Côté .....819 379-8555

**La Financière agricole du Québec** ..C-12-13-27-28  
Joël Couture .....418 834-6866

**Laguë Précision/GPS John Deere** ..M-122  
Germain Gladu .....450-799-5533

**Lancelot Biotech** .....C-26  
Roc Lebel .....819 845-1234

**C'EST LE MEILLEUR TEMPS POUR ACHETER VOTRE TRACTEUR NEUF  
C'EST CHEZ DISTRIBUTIONS PAYEUR QUE VOUS FEREZ VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT!**



# LE FORESTIER #1



**TRACTEUR KIOTI 21 À 90 CV**  
LE SEUL TRACTEUR COMPACT  
CONSTRUIT POUR LA FORESTIERIE

**CHARGEUSES MÉTAVIC**  
Fabriquées d'acier de haute qualité  
Légères et robustes, portée de 9,5' à 21'

**REMORQUE À TRACTION ARTICULÉE**

Rotation des tandems de 50 degrés

Disponible :  
Remorque commandée



**Rentabilisez  
votre camion  
Installez une  
chargeuse  
MÉTAVIC**

*Payeur*

**LE 1er  
VENDEUR**



**AU CANADA**



22 à 90 CV



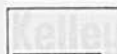
**Fendeuses à bois  
et processeurs**



**13 MODÈLES**  
Performance, robustesse, flexibilité



**WHEELER  
SENIOR  
10 400 à  
24 000 GVW**



**Excavateurs**  
Les petits excavateurs  
bâti comme les gros  
Profondeur de  
creusage 6,5 à 13"



**LES TRACTEURS  
QUATRE-SAISONS**

16 à 28 forces, 41 à 72" de largeur

- Tondeuse
- Balai rotatif
- Gratte avant
- Taille bordure
- Déchaumeuse
- Arroseur
- Pare-soleil
- Cabine
- Souffleur à neige



Les Distributions

*Payeur*  
inc.

5379, rue King Est  
Ascot Corner, QC J0B 1A0  
Courriel: info@payeur.com  
www.payeur.com



**LES DÉCHIQUEURS  
QUI ONT DU MORDANT**

- 3,5 à 18"
- PTO
- À moteur
- Stationnaires
- Remorquables



**SUCCURSALE :**

148, rue De la Seigneurie  
Laurier Station, QC G0S 1N0  
(Sortie 278 de l'autoroute 20)  
Tél.: 418-728-3293

**NOUVELLE SUCCURSALE :**

14100, boul. Curé Labelle  
Mirabel (Québec)  
Tél.: 450-430-0430

# Liste des exposants

**Landini Canada** .....M-70A  
*Marcel Gamache* .....418 834-2236

**Lapierre Waterloo Small** .....M-102  
*Gérard Dion* .....450 539-3663

**La Sole** .....M-65  
*Marco Brouillard* .....450 791-4007

**La Terre de chez nous** .....M-88  
*André Savard* .....450 679-8483

**Les Importations Desrochers et frères** .M-121  
*Jean-Luc Desrochers* .....450 372-3718

**Les pétroles Sonic** .....M-35  
*Marie-France Lortie* .....514 858-2222

**LS Bilodeau** .....C-20  
*Linda Bourgault* .....418 484-2013

**Lussier Pontiac Buick** .....M-33  
*Jean-Jacques Gosselin* .....450 778-1112

## M

**Machinerie A M** .....M-28  
*Jocelyne Jacques* .....418 247-5626

**Machinerie Idéale** .....M-93  
*Sylvain Daigneault* .....450 469-3133

**Machinerie Serge Lemay** .....M-112  
*Thérèse Lemay* .....819 358-4800

**Maizex Seeds** .....P-4  
*Roger Bonin* .....450 802-0152

**Manac** .....M-94  
*Myriam Bureau* .....418 228-2018

**Manugrain** .....M-12  
*Dominique Ménard* .....450 777-0703

**Manulift EMI** .....TD-6  
*Guillaume Métaireau* .....450 641-8355

**Mapleseed** .....C-33  
*Victor Levebvre* .....450 799-4566

**Ma Revue machinerie & équip. agricole** .M-108  
*Louise Gionet* .....450 677-2556

**Métal Plessis** .....M-64  
*Sylvie Côté* .....819 362-2221

**MF Global Canada** .....C-6  
*Frédéric Hamel* .....514 866-1858

## N

**Nettoyage de drain Jacques Robert** .M-59  
*Jacques Robert* .....819 375-5860

**Normand, La Compagnie** .....M-133  
*Marc Normand* .....418 492-2712

**Nutri-Vert** .....C-35  
*Anthony Hadlock* .....450 263-4126

## P

**Patz Québec** .....M-13-21  
*Sylvain Léger* .....819 686-1175

**Pickseed Canada** .....P-2  
*Victor Lefebvre* .....450 799-4586

**Pioneer Hi-Bred** .....P-8  
*Rob MadFadden* .....519 352-6350

**Pneus Robert Bernard** .....M-84  
*Valérie Marcil* .....450 379-5757

**Pneus Unimax** .....M-79  
*Josée Parent* .....450 443-0362

**Poettinger** .....M-41  
*Ken Guth* .....450 469-5594

**Pulvérisateurs MS** .....M-56  
*Véronique Drouin* .....819 474-1910

## R

**Rad technologies** .....M-54  
*Pierre-Luc Bélanger* .....418-338-4499

**Remorques Leblanc** .....M-81-83  
*Karine Verville* .....819 225-4866

**Robert H Laning** .....M-92  
*Paul Bédard* .....800 461-9691

**Roce portes de garage** .....C-11  
*Roland Gauthier* .....450 742-1728

**Roulotte A S Lévesque** .....M-127  
*Claude Lévesque* .....450 791-2727

**Rovibec agrisolution** .....M-2  
*Steve Mousseau* .....819 289-2260

**RPM Tech** .....M-75  
*Sylvie Frenette* .....418 285-1811

## S

**Saint-Hyacinthe Chrysler** .....M-9-11  
*Richard Chagnon* .....450 773-8551

**Samson Canada** .....TD-8  
*Michael Mathis* .....819 297-2566

**Scierie mobile Gilbert** .....M-131  
*Sylvain Labrie* .....418 871-2248

**Secco Plastique** .....M-24-26  
*Stéphane Cloutier* .....450 772-0777

**Semences Hyland** .....P-11-13  
*Daniel Masse* .....514 235-5450

**Semences Pride** .....P-5  
*Gilles Corno* .....519 354-3210

**Sequoia industries** .....M-125  
*Alexandre Couture* .....819 846-4480

**SG Ceresco** .....M-76  
*Geneviève Dion* .....888 427-7692

**SGL Distribution** .....M-47  
*Serge Larivière* .....450 792-3387

**Silos J M Lambert** .....M-89  
*Denis Baron* .....819 474-6989

**Sinto lubrifiants** .....C-25  
*Martin Gagné* .....514 880-3872

**Soucy International** .....TD-16  
*Johanne Bernard* .....819 474-6666

# Liste des exposants

**Soudure Bernard Bisson** .....M-110  
Bernard Bisson .....819 845-7537

**Soudure FM St-Guillaume** .....M-19  
Jean-Sébastien Brière .....819 396-1197

**Stéphane Levert** .....M-10  
Stéphane Levert .....450 689-0653

**Structure RPS** .....M-48  
Pascale Bernier .....450 568-3509

**System Keeman** .....M-69  
Yvon Fortier .....819 314-5625

## T

**TD Canada Trust** .....C-21  
Sylvain Racine .....514 465-7401

**Teamco Bois Francs** .....M-127A  
David Picard .....819 358-6808

**Traitement d'eau Nic Vic** .....C-10  
Nicole Côté .....819 843-0888

**TRT-ETGO** .....C-23  
Étienne Tardif .....418 836-7891

**U**  
**Unimanix** .....C-17  
Pierre Trudel .....514 684-5570

**Université Guelph/Campus d'Alfred** M-109  
Jean Dubois .....613 679-2218

**V**  
**Valmétal** .....M-60  
Michel Vachon .....819 395-4282

**Ventec Ventilation** .....M-86  
Amélie St-Jean .....450 796-5595

**Versatrac Industries** .....M-14  
Hugo Trepanier .....418 340-1553

**W**  
**Wajax** .....TD-12  
Yves Campeau .....450 378-9891

**Walco équipement** .....M-45  
Raymond Breton .....819 395-5115

**Westeel** .....M-104  
Patrice Lussier .....450 798-2828

**Wood-Mizer** .....M-129  
Olga M. DeAlbuquerque .....450 562-2414

Venez nous rencontrer les 26-27-28 août  
et comparez les  
avantages  
**FENDT**

série

**900**  
220 à 360 HP



groupe  
**SYMAC**  
machinerie agricole

PROPRIÉTÉ DE COMAX

3520, boul. Laurier Est  
Saint-Hyacinthe  
Québec J2R 1S2  
groupesymac.cav@comax.qc.ca

groupesymac.com  
1 866 615-5571

**FENDT**



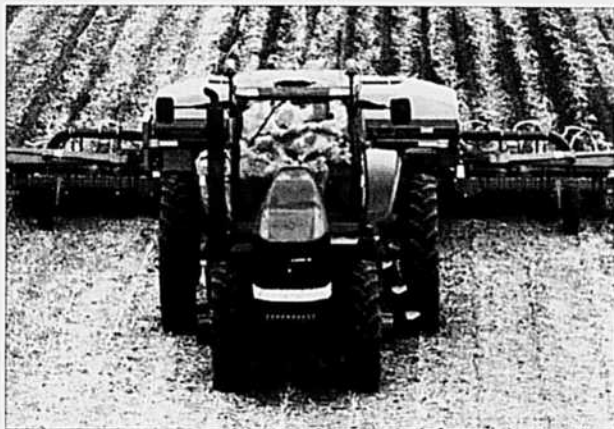
# Concours battez le GPS

## ÉQUIPEMENTS A. PHANEUF - GPS TRIMBLE

JOËL MORISSETTE • 450 549-5811

Vous allez conduire un Case IH Puma dans un trajet qui va évaluer votre précision en contournant des obstacles. En plus d'éviter les obstacles, le trajet doit être fait le plus rapidement possible. Vous courez la chance de gagner un montant de 500 \$ en achat de pièces chez un concessionnaire membre de l'AMMAQ.

Essayez de battre le GPS RTK Trimble.



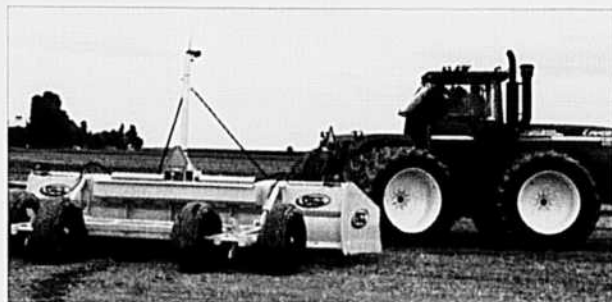
## LAGUÉ PRÉCISION - GPS TRIMBLE

BRUNO BOUCHARD • 450 799-5533

Venez tester et comparer vos talents face au système de nivellement par GPS RTK de haute précision de Laguë précision.

En faisant l'essai de ce système, vous courez la chance de gagner à votre choix, l'un des deux prix suivants : un rabais de 1000 \$ à l'achat d'un système de nivellement ou autotracc chez Laguë précision ou un montant de 500 \$ à l'achat de pièces chez un concessionnaire membre de l'AMMAQ.

En plus du système de nivellement par GPS RTK de Laguë précision seront aussi en démonstration sur place d'autres solutions de précision sur mesure pour vos besoins.

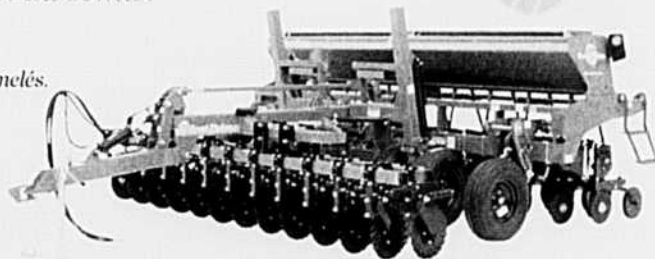


## SEMOIR NO TILL ET MINIMUM TILL.

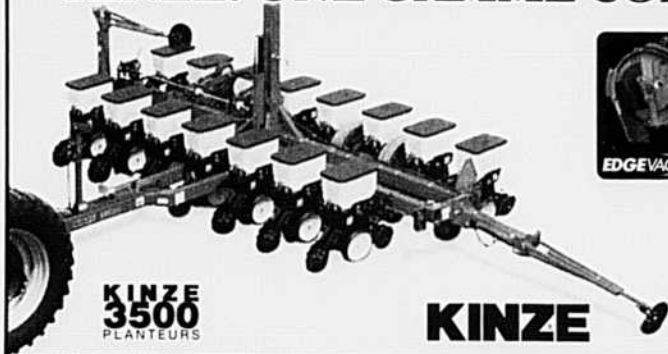
*Une garantie de la régularité et la précision du semis.*

**Great Plains**

- Disponible de 6' à 40'.
- Choix multiple de l'espacement des rangs incluant les rangs jumelés.
- Ouvreur double disques avec bras du support parallèle.
- Distributeur de semence de grande précision exclusif.
- Roulement à billes extrarobuste (HD) sur les disques ouvreurs et les roues presseuses.
- Construit pour les travaux lourds.



## KINZE: UNE GAMME COMPLÈTE DE PLANTEURS.



### Innovation

*Des planteurs efficaces, précis. Dessinés et construits pour rencontrer les plus grandes exigences de l'industrie.*

*La valeur réelle de Kinze se mesure par ses performances aux champs.*

*Innovation, adaptation et performance: 3 éléments qui caractérisent les planteurs Kinze.*

**DISPRO**  
MACHINES ET PIÈCES • MACHINERY AND PARTS

LES MEILLEURES MARQUES.  
POUR PLUS D'INFORMATIONS: 819 379-8551  
FAX: 819 379-6912 • [www.machinerie.com](http://www.machinerie.com)

**La Coop**  
fédérée

# SOIRÉE GALA

DES JEUNES AGRICULTEURS D'ÉLITE  
DU CANADA Section Québec

C'est mercredi le 27 août prochain à l'Hôtel  
des Seigneurs de Saint-Hyacinthe que nous  
connaîtrons enfin les lauréats du concours...  
soyez de la fête!



## Finalistes 2008



**Ferme Valérien Gagné inc.**  
Saint-Elzéar de Beauce  
M. René Gagné & Mme  
Pascale Chabot  
Production laitière



**Porcherie Marigro inc.**  
Saint-Rémi de Tingwick  
Mme Lyne Groleau & M.  
Marco Couture  
Production porcine



**Ferme SLM senc**  
St-Bernard de Lacolle  
Mme Lila Lee & M.  
Steve Mongrain  
Production laitière



**Ferme Onésime Pouliot inc.**  
Saint-Jean-de-l'Île-  
d'Orléans  
M. Guy Pouliot & Mme  
Annie Emond  
Production petits fruits et  
maraichers

**SALON DE L'AGRICULTURE**  
EXPO-CHAMPS  
Expo-Champs.com

Le Salon de l'Agriculture est fier de collaborer au Concours des Jeunes Agriculteurs d'Élite en remettant une bourse de 1000 \$ au gagnant. De plus, le Salon de l'Agriculture vous remettra gracieusement un billet d'entrée à Expo-Champs 2008 à l'achat d'un billet de gala. Expo-Champs fête son 10<sup>e</sup> anniversaire! Plus de 160 exposants vous y accueilleront. Venez voir nos démonstrations de nouvelles machineries pour le semis direct, les cliniques de fourragères, nos parcelles variées et les cultures émergentes. C'est un rendez-vous à ne pas manquer les 26-27-28 août 2008!

### COMMANDITAIRES PARTENAIRES :

WestfaliaSurge    Saputo  
DeLaval    VALMETAL  
Germania  
animat.    La Financière agricole Québec  
Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec  
Desjardins    La Coop FÉDÉRÉE  
agropur    CIAO  
ROULE    PIONEER  
AC    PROTECTION  
CONTACT    Financement agricole Canada  
NEW HOLLAND AGRICULTURE    CIBC  
Services à la PME CIBC

Le mercredi 27 août 2008  
à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe  
1200, Johnson, Saint-Hyacinthe, Québec  
Tél.: 450 774-3810 ou 1 866 734-4638

L'admission est de 60\$ le couvert (taxes incluses) comprenant cocktail, souper, soirée et spectacle.

Prenez note qu'il serait préférable de réserver votre chambre dans les plus brefs délais en mentionnant que vous êtes du groupe des Jeunes Agriculteurs.

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMMUNIQUANT AVEC:**

**Promotions Roger inc.**

**Francine Martin**

550, rue Adanae, bureau 200, Québec (Québec) G1C 7B7

Tél.: 418 877-1919 Fax: 418 877-9292

Site Internet : [www.jeunesagriculteurselite.com](http://www.jeunesagriculteurselite.com)

Veuillez libeller votre chèque à l'ordre de : **Concours des Jeunes Agriculteurs d'Élite du Canada**



Président d'honneur  
**Monsieur Alain Côté**



**MÉDIAS OFFICIELS**

**LA TERRE**  
DE CHEZ NOUS



# Concours interécole d'ajustement de charrue

## 26, 27 et 28 août 2008

Pour une deuxième année consécutive, Expo-Champs invite les élèves des institutions d'enseignement qui offrent la formation agricole aux secteurs professionnel ou collégial de participer à une compétition amicale d'ajustement de charrue.

Chaque école pourra faire participer trois concurrents qui représenteront leur institution pour les trois journées de la durée d'Expo-Champs. Les concurrents se mesureront individuellement et devront

ajuster la charrue qui leur sera prêtée en moins de 15 minutes. Les concurrents seront jugés par des professeurs sur la rapidité et l'exactitude des ajustements ainsi que sur la qualité du labour réalisé.

Chaque jour, un prix de 500 \$ sera remis par Expo-Champs à l'institution gagnante pour des projets académiques.

**Léon Guertin, agr. MBA**  
Directeur général

## Programme de réservation d'autobus organisé par une institution d'enseignement

Aide financière de 400 \$ maximum par autobus pour 100 km et plus de transport.

- journée choisie pour la visite
- acheter un minimum de 40 billets à 8 \$

### AVANT L'ÉVÈNEMENT

Fournir une preuve par fax ou courriel de la réservation d'autobus contenant les informations suivantes :

- nom de l'institution que vous représentez
- nom de l'organisateur, adresse complète et téléphone
- coût de l'autobus et région de provenance
- nombre de personnes

### À L'ARRIVÉE AU SITE D'EXPOSITION

Un chèque sera remis à l'organisateur à l'arrivée du groupe.

Veuillez consulter notre site Internet pour des détails supplémentaires et sur la compétition

[www.salonagr.qc.ca](http://www.salonagr.qc.ca)

Retenez ces dates : 26, 27 et 28 août 2008, Site Expo-Champs.

Contactez Léon Guertin  
[info@salonagr.qc.ca](mailto:info@salonagr.qc.ca)



### LT40 Hydraulique

PRODUIT JUSQU'À  
400 PIEDS-PLANCHE PAR HEURE\*

#### SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE

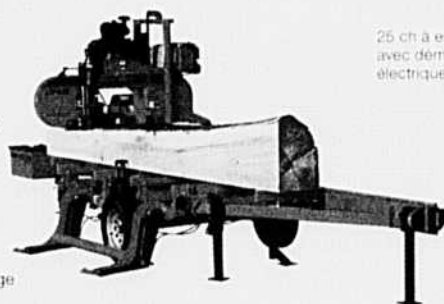
**Bille - dimensions maximales \*\***

Dia. 36 po (91 cm) x 21 pi (6,4m)

**Manutention de la bille :** Hydraulique (chargement, nivellement, immobilisation, rotation)

**Avance de la tête de coupe :** Système électrique 12 V (0,6 ch)

**Position de l'opérateur :** Marche ou siège (en option), ou pupitre de commande à distance fixe (en option)



25 ch à essence avec démarrage électrique.



Système de montée/descente, réglage rapide du ratio, assisté par piston pneumatique. Également de **NOUVEAUX** contrôles d'avance et de retour!

### LT28

PRODUIT JUSQU'À  
200 PIEDS-PLANCHE PAR HEURE\*

#### SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE

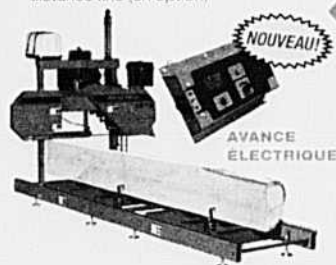
**Bille - dimensions maximales \*\***

Dia. 32 po (81cm) x 21pi (6,4m)

**Manutention de la bille :** Manuel (ensemble LDP, en option)

**Avance de la tête de coupe :** Manivelle (Dispositif motorisé optionnel)

**Position de l'opérateur :** Marche



### LT15

PRODUIT JUSQU'À  
125 PIEDS-PLANCHE PAR HEURE\*

#### SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE

**Bille - dimensions maximales \*\***

Dia. 28 po (71cm) x 11 pi (3,3m)

**Manutention de la bille :** Manuel (tourne-bille)

**Avance de la tête de coupe :** Système amélioré à manivelle

**Position de l'opérateur :** Marche



Les lames Wood-Mizer sont disponibles en toutes longueurs, pour toutes marques de scies à ruban.

**Wood-Mizer**  
[www.woodmizer.ca](http://www.woodmizer.ca)

1.877.866.0667



## LES NIVELEUSES

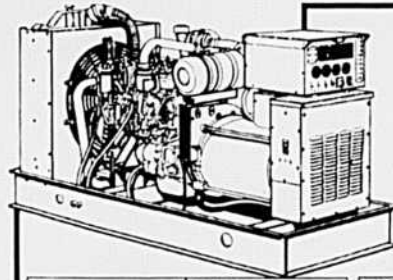


Pendant toute la durée d'Expo-Champs des niveleuses feront des démonstrations d'aménagement de surface du sol à l'extrémité ouest du site. Ces démonstrations sont volontaires, c'est-à-dire qu'elles se déroulent à tout moment, chaque fois que les visiteurs en font la demande.



POUR UNE  
**AGRICULTURE BRANCHÉE !**

**www.LATERRE.ca**



**GENERAC®**  
POWER SYSTEMS INC.

Gamme complète  
d'alternateur  
motorisé  
de 10kw à 1000kw



**DIESEL  
ÉLECTRICITÉ  
GÉNÉRATRICE  
MINI-MOTEUR**

**Groupe Maska inc.**

550 Vaudreuil,  
St-Hyacinthe (Qc) J2S 4H2  
Tél.: (450) 773-7471

Sans frais 1 800 363-0114  
Montréal (514) 861-5046  
Fax: (450) 773-9375

# Une visite s'impose

Venez rencontrer  
une équipe dynamique  
sur place et voyez  
notre gamme MF

**Dyna-6**  
**Dyna-VT**

Série 6400  
8 modèles de  
100 à 180 HP net

Série 7400  
5 modèles de  
100 à 155 HP net



PROPRIÉTÉ DE COMAX

975  
chemin des Patriotes  
Saint-Denis  
sur-Richelieu  
Québec J0H 1K0  
groupesymac.com/comax.qc.ca

3325  
Boulevard Laurier  
Est,  
Saint-Hyacinthe  
Québec J2R 1S2  
groupesymac.com/comax.qc.ca

**groupesymac.com**

**1 866 615-5571**

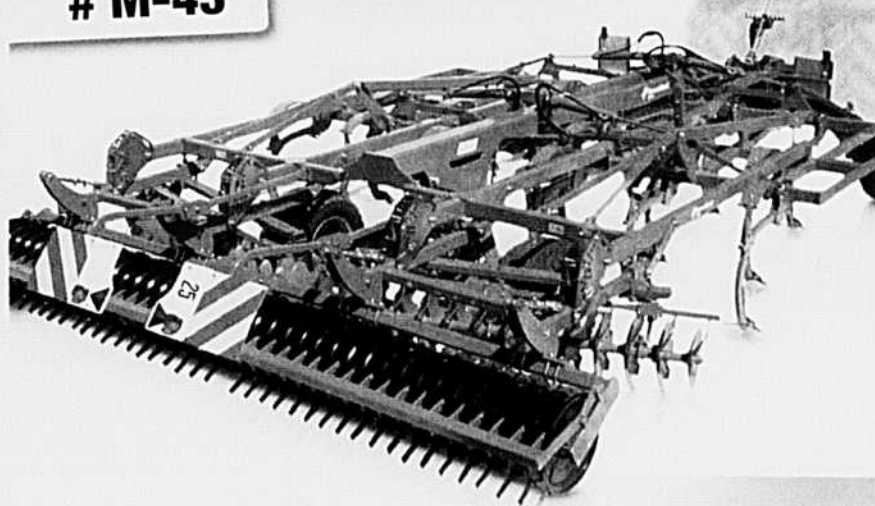


**MASSEY FERGUSON®**



Venez voir le **NOUVEAU CTC Chisel**  
de Kverneland à l' **Expo-Champs**

**Kiosque  
# M-43**



[www.kvernelandgroup.com/ca](http://www.kvernelandgroup.com/ca)

**Kverneland**

## LE TOURNESOL

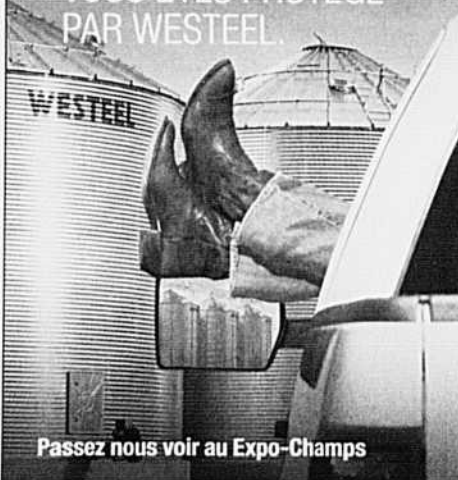
FERME CHAMPY CHRISTIAN CHAMPIGNY  
450 549-4510

La Ferme Champy est une ferme biologique qui produit, entre autres, de l'huile de tournesol biologique Champy. Située à Upton, en Montérégie, la ferme possède aussi un magasin général qui distribue l'huile de première pression à froid Champy et une épicerie fine où l'on vend différents produits du terroir québécois



*Tout est cool*

VOUS ÊTES PROTÉGÉ  
PAR WESTEEL.



Passez nous voir au Expo-Champs



**WIDE-CORR<sup>MD</sup>**  
En tête de l'industrie pour  
la robustesse et la durabilité  
sans renforts  
■ Capacité de 2 390 à  
56 731 boisseaux



**CENTURION<sup>MC</sup> W**  
Une combinaison imbattable  
de robustesse et de valeur  
■ Capacité de 2 930 à  
73 360 boisseaux



**EASYCHECK<sup>MC</sup>**  
Maintient les conditions  
de stockage optimales  
■ Réduit sensiblement la  
possibilité de dégradation  
ou de réduction du grain

### ÉGALEMENT OFFERTS PAR WESTEEL :

**Systèmes d'aération** – Circ-Air<sup>®</sup>, plancher  
complet, demi-cercle et aérateurs

**Cônes de trémies** – NOUVELLES dimensions  
24 pi et 27 pi; seul un cône Westeel préserve la  
robustesse Westeel

**Ventilateurs EasyAer<sup>MC</sup>** – Ventilateurs Westeel  
de qualité pour votre système d'aération

## EXIGEZ LA QUALITÉ WESTEEL

Contactez Westeel à Saint-Simon (Comité de Bagot), Québec  
Tel. : 1 800 363-1035, Telec. : 1 450 798-2929

[www.westeel.com](http://www.westeel.com)

# JAMESWAY®

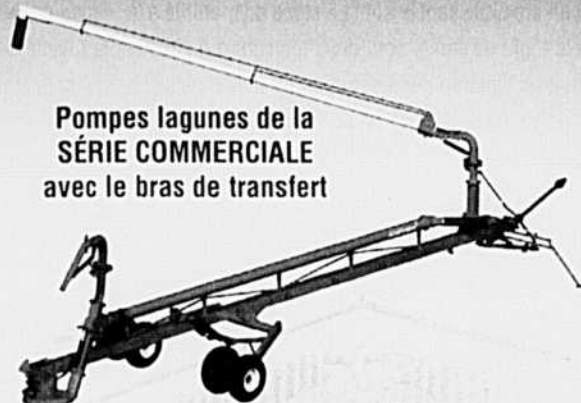
ÉQUIPEMENTS DE FERME

## ÉPANDAGE DES FUMIERS

Les épandeurs et pompes lagunes de la SÉRIE COMMERCIALE de JAMESWAY sont conçus pour répondre aux besoins des plus grosses fermes et des opérateurs commerciaux les plus exigeants.



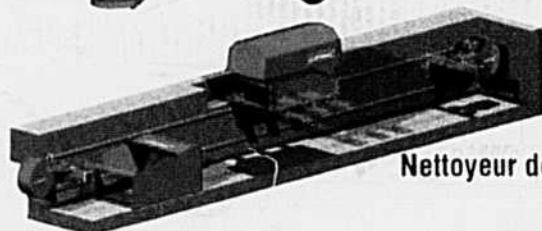
Épandeurs à direction mécanique - ULTRA-TRAC



Pompes lagunes de la SÉRIE COMMERCIALE avec le bras de transfert

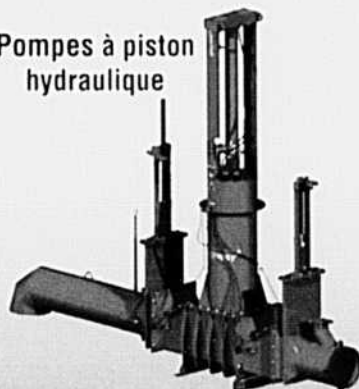


Systèmes de raclettes



Nettoyeur de dalot

Pompes à piston hydraulique



Pompes électriques 5 à 100 HP



Agitateurs électriques



Pompes à piston hydraulique Liqui-Trans



Les systèmes de manutention des fumiers JAMESWAY opèrent présentement dans les plus grandes fermes du monde. Que vous utilisiez une litière de sable ou organique, nous avons un système sur mesure pour satisfaire tous vos besoins de ramassage et de transfert.

Équipements de Ferme Jamesway  
12 Route 249  
St. Francois-Xavier (Quebec) JOB 2V0  
Télé: (819) 845-7824  
Fax: (819) 845-5153

[www.EqdeFermeJamesway.com](http://www.EqdeFermeJamesway.com)

**100%  
QUÉBÉCOIS**

## LE SORGHO

IRDA

SIMON P. GUERTIN  
450 778-6522

Le sorgho fourrager est une espèce possédant une production de biomasse impressionnante en plus d'afficher de bonnes caractéristiques qualitatives de son fourrage favorable pour son utilisation comme source de matière brute dans la production d'éthanol. C'est une plante annuelle qui s'imbrique bien dans une rotation impliquant le maïs-grain en utilisant le reliquat d'éléments nutritifs laissé par le maïs tout en ameublissant le sol. Le stade de maturité à la récolte de même que la régie de semis sont deux facteurs qui affectent la qualité de sa biomasse. On a en démonstration un bloc de sorgho dit sucré semé à 4.4 kg/ha (fort tallage) et dans un autre bloc adjacent un sorgho fourrager semé à 60 kg/ha (forte densité).



## SORGHO, MILLET PERLÉ, D'HERBE DE SOUDAN MULTICOUPES

BÉLANGER AGRO CONSULTANT

PIERRE BÉLANGER  
819 986-7829

Dans la parcelle de Bélanger Agro-consultant vous pourrez voir :

- CGSH-27 : variété de sorgho grain utilisé en remplacement du maïs grain pour la production d'éthanol à l'usine de Green field Ethanol à Walleceburg dans le sud de l'Ontario.
- CSPM-7 : millet perlé à tige sucrée caractérisé par un rendement en biomasse très élevé, une forte tolérance à la sécheresse et le contrôle les nématodes dans les cultures de pommes de terre, de tabac et de légumes. Taux de sucre élevé dans la sève (>15%) seulement 95 jours après le semis. Très appétent pour le bétail. Hybride potentiel pour la production d'éthanol en sol léger.
- CSSH-45 : sorgho fourrager à tige sucrée caractérisée par un rendement élevé en biomasse, une forte résistance à la sécheresse et son absence d'acide prussique. Ensilage très appétent pour le bétail. Hybride potentiel pour la production d'éthanol dans les sols lourds.
- CFSH-30 : hybride fourrager d'herbe de soudan multicoupes. Il est caractérisé par un regain très rapide entre les coupes, une absence d'acide prussique et un niveau élevé de protéines dans le fourrage.

## Nous vous invitons à déjeuner

Commencez votre journée à Expo-Champs avec  
un déjeuner offert par Bayer CropScience.

Passez nous voir au site P-6 chaque matin de l'exposition, entre 9 et 11 heures, pour un déjeuner gratuit aux crêpes. Restez ensuite pour une visite guidée de nos parcelles de démonstration :

- nouvel herbicide dans le maïs et les céréales
- contrôle des maladies dans les céréales

Déjeuner avec Bayer CropScience  
Chapiteau Bayer CropScience - P-6  
26, 27, 28 août  
9-11 heures



Bayer CropScience

bayercropscience.ca • 1-888-283-6847



# LA SOLUTION POUR LES BESOINS MODERNES DES AGRICULTEURS D'AUJOURD'HUI

## XTX 145-165 HP

Poussé par un moteur de 24 valves B Power et se déplaçant grâce au nouveau XtraSpeed powershift de 8 vitesses, il vous transportera peu importe la situation tout en vous permettant de minimiser la consommation et les coûts d'utilisation

Financement  
**3,9%**  
60 mois

Un renouvellement  
continu

**MCCORMICK**

[www.mccormickcanada.ca](http://www.mccormickcanada.ca)

### ACTON VALE

Les Entreprises  
Michel Petit inc.

### COATICOOK / COURCELLES

Service Agricole  
de l'Estrie inc.

### DONNACONA

Entreprises Gilbert  
Bourgault inc.

### LADURANTAYE

Jean-Guy et  
Denis Bolduc

### LYSTER

Garage  
Boissonneault  
**NORMANDIN**  
Équipements  
JCL inc.

### NOTRE-DAME DU BON- CONSEIL

Machinerie  
Benoit & Frère inc.

### ORMSTOWN

Équipements  
Duraguard

### QUÉBEC

PRM inc.  
**ST-CLÉMENT**  
Les Equipements  
Sam inc.

### ST-ESPRIT

Équipement  
Colosalle inc.  
**ST-EUSTACHE**  
Garage Bigras  
Tracteur inc.

### ST-JOACHIM DE SHEFFORD

Équip. agricoles  
Beaugard  
**ST-NORBERT**

Tracteurs  
A. Laramée inc.

### ST-RÉMI

Garage  
J. L. Lefrançois  
**VAL-DAVID**  
Machineries  
du Québec

# Les parcelles

Vous trouverez des parcelles de démonstrations de maïs-grain, de maïs ensilage, de soya, d'inoculant d'ensilage et de canola.

## PIONEER

À notre parcelle vous serez informés sur :

- notre nouveau gène Optimum GAT donnant la résistance au glyphosate
- une nouvelle technologie améliorant la résistance à l'Anthracnose dans le maïs (Gène RCG1)
- notre nouveau concept de refuge dans le sac (Optimum AcreMax 1)
- notre nouvelle méthode d'avancement de rendement moléculaire AYT (Technologie de rendement accéléré).



**PIONEER**<sup>®</sup>  
A DUPONT COMPANY

## BAYER CROPSCIENCE

Au site de Bayer CropScience les producteurs de grandes cultures pourront prendre connaissance :

- d'un nouveau traitement herbicide CONVERGE XT pour les mauvaises annuelles (graminées et feuilles larges) en préémergence, au semis, en prélevée et en post-levée hâtive du maïs (jusqu'à trois feuilles du maïs)
- d'un nouvel herbicide INFINITY pour le contrôle des feuilles larges dans les céréales, blés de printemps et d'hiver, orge et triticales
- le contrôle des maladies dans les céréales – stades d'application des fongicides.



Bayer CropScience

## PICKSEED

Dans les parcelles de Pickseed, nous retrouvons cette année les cultures de Luzerne Starbuck et Luzerne Leader.

Maïs-grain : 17 variétés de 2200 à 2850 unités thermiques; en maïs-ensilage, il y aura cinq variétés de 2500 à 2900 ut. Toutes les nouvelles technologies sont représentées dans ces essais, soit les RR, Bt, et même les triples technologies.

L'équipe Pickseed vous invite à venir les rencontrer.

**PICKSEED**<sup>®</sup>  
*... croissance de qualité*

## DU NOUVEAU CHEZ SEMENCES HYLAND

Dans le but de répondre à la demande des producteurs québécois pour les hybrides de maïs ayant le gène Roundup Ready, Semence Hyland a développé une quinzaine de nouveaux hybrides pour les zones de 2400 à 3000 utm. Parmi les nouveautés, nous retrouvons quatre hybrides avec le gène Roundup Ready, sept hybrides avec la combinaison Bt/RR, et finalement quatre hybrides avec la combinaison triple CVR (pyrale, chrysomèle, Roundup Ready).

Venez voir ces produits en démonstration sur notre site!



## LA COOP FÉDÉRÉE

Le réseau Coop lance sa nouvelle gamme de maïs à traits biotechnologiques multiples. Jumelée à une fertilisation intelligente, venez voir comment repousser les limites du rendement. Profitez de l'occasion pour échanger avec les spécialistes du réseau Coop et testez vos habilités dans une course contre la montre au challenge Nascar Pit Crew.



## MAIZEX

Avec les progrès rapides de la génétique moderne et une plus grande variété de caractères génétiques (CBR), les essais au champ n'ont jamais été aussi importants surtout si un excellent rendement et de gros investissements sont en jeu. Venez voir vos nouveaux hybrides de maïs et de soya Maizex 2009 au site P-4!



**Le pouvoir  
à la terre**

**Financement  
jusqu'à 3,9%  
60 mois**

*Nos tracteurs :  
une valeur  
supérieure*

*Vos concessionnaires  
se feront un plaisir  
de répondre  
à tous vos besoins*

**AMOS**  
Agritibi RH Inc.  
**COATCOOK / COURCELLES**  
Service Agricole  
de l'Estrle Inc.  
**MASKINONGÉ**  
Équipements G. Gagnon Inc.  
**MONT-JOLI**  
Garage Paul-Émile Anctil Ltée  
**ORMSTOWN**  
Équipements Duraguard  
**POULARIES**  
Machineries horticoles  
d'Abitibi Inc.  
**ROUGEMONT**  
Hewitt Équipement Ltée  
**ST-CYPRIEN**  
Alcide Ouellet & Fils Inc.  
**ST-EUSTACHE**  
Garage Bigras Tracteur Inc.  
**ST-GERVAIS**  
FRS Goulet & Fils Inc.  
**ST-JOACHIM DE SHEFFORD**  
Équipements agricoles  
Beauregard  
**ST-THOMAS DE JOLIETTE**  
Équipements G. Gagnon Inc.  
**STE-JUSTINE-DE-NEWTON**  
R. Brisebois et Fils Ltée  
**VARENNES**  
René Riendeau (1986) Inc.

**www.landini.ca**  
Distribué par Landini Canada Inc.

**Landini**  
Toujours en évolution

# Rex série F

■ ■ ■ **Spécialité: Productivité!**  
Le tracteur verger du nouveau millénaire



**3 modèles:**  
**90F - 100F et 105F TIER 3**  
**avec ou sans cabine**  
**77 à 91 PTO Hp**  
Économiques, silencieux et  
écologiques. Hydraulique  
conçue pour améliorer les  
performances des outils.  
Transmission à cinq rapports  
en deux versions, mécanique  
(Speed Five) et hydraulique  
(Power Five) avec  
*De-Clutch* et  
*Power Shuttle*.



Septembre  
arrive à grand pas.  
Êtes-vous  
prêts ?



Pour du service,  
pour les pièces et les  
meilleurs délais de livraison,  
contactez :

# Bossé & Frère inc.

## 418 248-0955

275, Avenue Bossé Qc G5V 2P4

### MONTMAGNY

[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)



Pour vous assurer  
d'avoir votre tracteur  
en temps,  
n'attendez pas à la  
dernière minute pour  
commander, vous  
risqueriez  
d'être déçu  
cet automne.



### VARIO TMS

### Série 800

160 à  
200 HP  
pto

### Série 900

220 à  
360 HP

# FENDT



## Visiter, s'informer, se divertir et relaxer

Débutez par notre grand chapiteau avec ses 40 exposants, poursuivez votre visite vers les parcelles de tournesol, les cultures exotiques et les nouveautés. Déambulez vers la parcelle P-6 Bayer Cropscience qui vous offrira le déjeuner avec crêpes et saucisses de 9 h à 11 h. Marchez jusqu'aux démonstrations de fourragères et machines à foin de 11 h à midi, du côté est du site, à côté de la parcelle Pioneer au P-8 où vous pourrez voir leurs nouveautés et déguster une crème glacée ou du maïs soufflé. Essayez la conduite assistée et tentez de battre le GPS aux terrains M-122 et M-124. Toutes les gammes de tracteurs seront présentes sur notre site pour cette dixième édition!

Sous le grand chapiteau restaurant : en matinée, muffins, cafés et jus sont disponibles et le dîner est offert à compter de 11 h 30. Nous avons aussi une terrasse ensoleillée pour relaxer près du restaurant. Une cantine traditionnelle, située à l'ouest du site, est ouverte toute la journée au terrain M-49B.

Pour les plus téméraires, essayez le taureau mécanique chez SG Ceresco au terrain M-76. À la parcelle P-3, profitez de l'occasion pour échanger avec les spécialistes du réseau Coop et pour tester vos habiletés dans une course contre la montre au challenge Nascar Pit Crew. Voyez l'équipement agricole modifié d'un producteur suite à l'obtention de crédit d'impôt de Groupe R & D au terrain M-96. Voyez l'évolution! Les machines et équipements du patrimoine agricole sont exposés à la parcelle P-1 à côté des tournesols. *La Terre de chez nous*, média officiel, vous divertira avec son patenteux au terrain M-88.

En après-midi, assistez aux démonstrations de semis directs et de travail du sol du côté ouest du site, à compter de 14 h. À quelques pas de là, entre 10 h et 15 h, ont lieu les concours de charrues auxquels participent les étudiants des écoles en agriculture. Des démonstrations en continu de nivelage du sol et d'autres machines et équipements ont lieu à chaque extrémité du site, entre 10 h et 17 h.

**CLD Les Maskoutains** : mercredi 27 août à 10 h, au chapiteau restaurant, le CLD Les Maskoutains, de concert avec ses généreux partenaires, annoncera les critères **CLD Les Maskoutains** d'admissibilité et d'évaluation pour bénéficier de deux bourses d'accompagnement (chacune d'une valeur de \$ 10 000) destinées à la relève en agriculture.

**Jeunes Agriculteurs d'Élite** : le gagnant de l'édition 2008 sera connu en soirée, lors du Gala qui se tiendra à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe.



Saint-Hyacinthe  
Technopôle

**CLD Les Maskoutains**



le mercredi 27 août. Le Salon de l'Agriculture remettra une bourse de 1000 \$ au gagnant.

Plusieurs nouveaux exposants se sont ajoutés au parquet d'Expo-Champs, notamment les mélangeurs Keenan (Irlande), les chargeurs Stoll, RPM Tech équipements lourds, les produits de santé animale Lancelot Biotech, les élévateurs Rive-Sud, les dômes Calhoun et structures Abrion, les lubrifiants Sinto, les courtiers MF Global, les enseignes sculptées Au Pied de la lettre et plusieurs autres, à découvrir!

Pour fêter le dixième anniversaire d'Expo Champs, un souper méchoui animé aura lieu le mardi 26 août, à compter de 18 h. Réservations obligatoires, au 450 771-1226, coût 25 \$. Une belle occasion d'échanger entre amis et exposants!

**Grégoire Besson**  
DEPUIS 1802

**Jeantil**  
Épandeur

**Grégoire Besson**  
DEPUIS 1802  
Herse VFF

**MONOSEM**  
Planteur de précision

**GRÉGOIRE BESSON CANADA INC. 450-799-5615 info@gregoirebesson.ca**

# Index des annonceurs

Agri-Distribution JM inc. ....11	Groupe Maska. ....21
Bayer. ....24	Groupe Symac. ....15-21
Beaudry Morin inc. ....7	Jamesway ....23
Bossé & Frère. ....28	Kverneland Group ....22
Concours Jeunes agriculteurs d'élite ....19	Landini Canada inc. ....27
Coop Fédérée ....2-18-31	La Terre de chez nous ....30
Distribution Payeur ....13	McCormick Canada Ltée ....25
Desjardins & Cie ....9	System Keenan & Cie ....10
Équipements A. Phaneuf inc ....32	Westeel ....22
Grégoire-Besson Canada inc. ....29	Wood-Mizer ....20

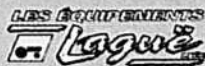
## Venez rencontrer le patenté

Monsieur Gaspard, grand gagnant du concours le patenté de L'Utili-Terre vous invite à venir le rencontrer au kiosque M88 les 26, 27 et 28 août prochains à l'Expo-Champs de Saint-Liboire.

**Des outils à gagner**



Gracieuseté de :



Sainte-Rosalie •  
Pike River • Varennes  
• L'Ange-Gardien



LA TERRE  
DE CHEZ NOUS  
Kiosque M88

EXPO-CHAMPS.COM



POSSIBILITÉ DE  
« QUADRUPLER VOS CHANCES »  
DE GAGNER

en vous abonnant sur place

Visiteurs sur place	= 1 coupon
Abonnez-vous 1 an	= 2 coupons
Abonnez-vous 2 ans	= 3 coupons
Abonnez-vous 3 ans	= 4 coupons

\* Date limite de participation : 28 août 2008  
\* Tirage : le 4 septembre 2008 à 10 h aux bureaux de La Terre de chez nous  
\* Le gagnant sera avisé par téléphone et devra prendre possession de son prix à nos bureaux avant le 15 septembre 2008.

Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux de La Terre de chez nous.

# **Atteignez la performance de pointe!**

Participez aux activités de La Coop  
à l'Expo-Champs de Saint-Liboire

**les 26, 27 et 28 août**

- *Concours d'arrêts aux puits*
- *Ligne des puits La Coop*
- *Circuit virtuel de course*
- *Animation*

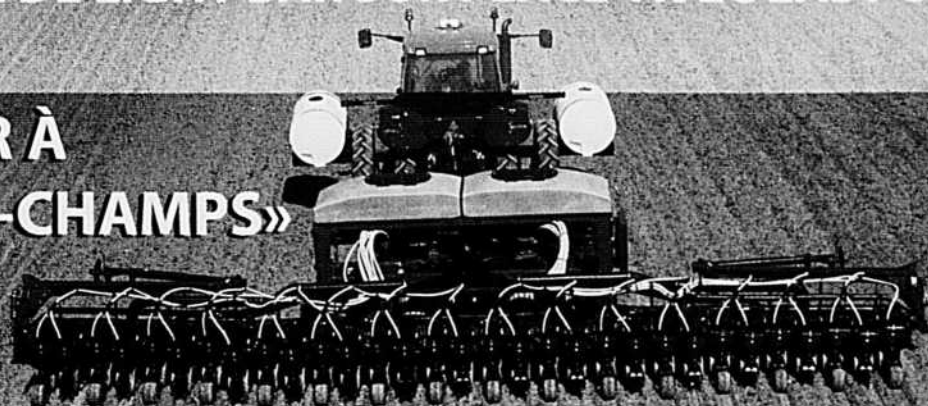
*... l'équipe La Coop soutient  
et aide le producteur à atteindre  
la performance de pointe.*



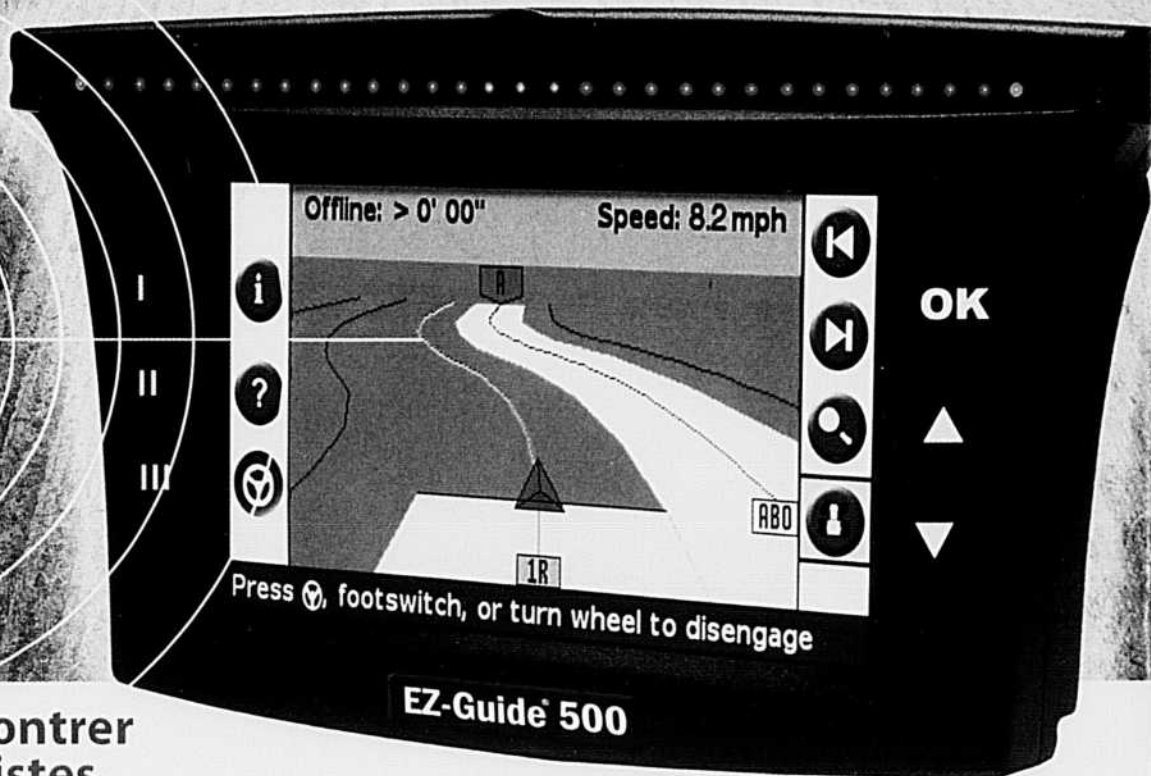
**La force d'un réseau**

PLUS DE 15 TOURS DÉJÀ EN OPÉRATION  
SYSTÈME RTK DES PLUS PRÉCIS  
SYSTÈME AVEC AUTO PILOTE SUR PLACE  
SYTHÈME DE LIGHT BAR SUR PLACE AVEC EASY-STEER

«À VOIR À  
L'EXPO-CHAMPS»



# EZ-Guide® 500



## Venez rencontrer nos spécialistes

**BENOIT BELLEROSE INC.**  
BERTHIERVILLE

**CENTRE AGRICOLE**  
NICOLET  
LAC-ST-JEAN

**ROLLAND CLÉMENT & FILS**  
ST-MAURICE

**J.M. CHAGNON INC.**  
COATICOOK

**CLAUDE JOYAL INC.**  
NAPIERVILLE  
ST-DENIS  
ST-GUILLAUME  
STANBRIDGE STATION

**LES ÉQUIPEMENTS  
ADRIEN PHANEUF INC.**  
GRANBY  
MARIEVILLE  
UPTON

Financement par

**CNH CAPITAL**

© 2008 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
AGRICULTURE